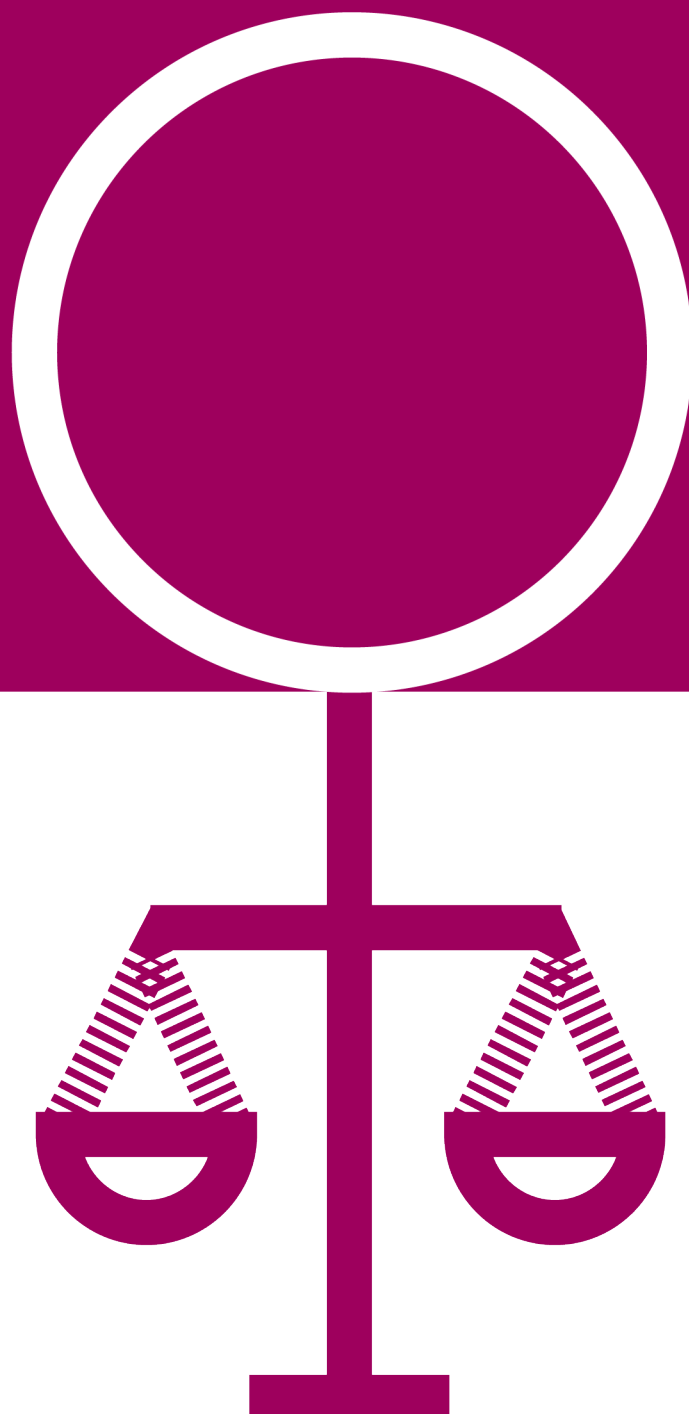


# ПРАКТИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ АДВОКАТОВ ПО ДЕЛАМ О ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Процедуры исчерпания национальных механизмов защиты  
и подготовка сообщений в Комитет ООН по ликвидации  
дискриминации в отношении женщин



г. Бишкек 2021 г.

Руководство подготовлено ОФ «Голос Свободы» совместно с Омбудсменом (Акыйкатчы) Кыргызской Республики, при поддержке посольства Канады для граждан Кыргызской Республики, адвокатов и неправительственных организаций занимающихся защитой прав человека.

Изложенные здесь мнения, сведения, интерпретации и выводы авторов не обязательно отражают официальную позицию Посольства Канады в Кыргызской Республике. Посольство Канады не несет никакой ответственности за любые убытки или ущерб связанные с информацией, содержащейся настоящей публикации.

Авторы:

**Меган Маккормак** (англ. Meghan McCormack)— международный консультант, доктор юридических наук Йельской школы права (англ. Yale Law School),  
**Джоэль Беш** (англ. Joelle Besch)—международный консультант (Global Affairs Major and Aspiring Human Rights Lawyer),  
**Бермет Джаныкулова** — юрист ОО Партнерская группа «Прецедент»;  
**Айдар Сыдыков** — председатель ОФ «Центр Защиты Общественных Интересов», адвокат.

Рецензенты:

**Илибеева Л.К.**, ОФ “Центр исследований демократических процессов”  
**Алиева Г.М.**, Ассоциация женщин-милиционеров, доктор философских наук.

Дизайн и верстка: Валерия Штукина



Activity supported by the  
Canada Fund for Local Initiatives  
Activité réalisée avec l'appui du  
Fonds canadien d'initiatives locales

Canada

ГОЛОС СВОБОДЫ  
ОБЩЕСТВЕННЫЙ ФОНД

# Содержание

Часть I: Система КЛДЖ.....	4
• Конвенция КЛДЖ.....	4
• Факультативный протокол к Конвенции по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.....	4
• КЛДЖ: Постатейный обзор.....	5
• Комитет КЛДЖ.....	7
• Механизмы мониторинга, применяемые ко всем государствам-участникам Конвенции.....	7
• Статьи КЛДЖ, общие рекомендации и кейсы.....	8
• «Сквозные» общие рекомендации.....	9
• Кыргызстан и КЛДЖ.....	9
Часть II: Использование механизмов КЛДЖ с целью продвижения прав женщин.....	13
• Материально-правовые элементы КЛДЖ.....	13
• Элемент 1: Права женщин.....	13
• Элемент 2: Дискриминация по половому признаку.....	13
• Элемент 3: Обязательства государства.....	15
• Выводы.....	17
• Процедурные элементы Факультативного протокола.....	17
Часть III: Подготовка сообщений с учётом КЛДЖ.....	19
• Шаг 1: Соберите все необходимые документы и доказательства.....	19
• Шаг 2: Включите в документацию жалобы на основании КЛДЖ с момента первого обращения в суд.....	21
• Шаг 3: Обжалуйте решения в порядке апелляции/кассации.....	22
• Шаг 4: Создайте условия для поддержки жалобы в Комитете КЛДЖ.....	22
• Шаг 5: Подготовьте сообщение в Комитет КЛДЖ.....	22
• Шаг 6: Убедитесь в том, что вы избежали распространённые ошибки.....	25
• Шаг 7: Что ожидать после того, как вы направили сообщение в Комитет КЛДЖ.....	26
• Приложение 1: Основные веб-сайты и материалы.....	29
• Приложение 2: Вопросы по Кыргызстану требуют срочного рассмотрения в Комитете КЛДЖ.....	30
• Приложение 3: Чеклист по делам о насилии, для отдельных категорий дел о дискриминации.....	32
• Список нормативных правовых актов.....	38
• Полезные ресурсы:.....	40

# Часть I: Система КЛДЖ

## Конвенция КЛДЖ

Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (далее по тексту «Конвенция» или «КЛДЖ») была принята Генеральной Ассамблеей ООН в 1979 году и является исключительным международным инструментом для продвижения прав женщин. Статьи Конвенции имеют обязательную силу для государств, которые являются её участниками, включая Кыргызскую Республику, ратифицировавшей Конвенцию 10 февраля 1997.

Конвенция возлагает на государства-участников обязанность прилагать все усилия на достижение фактического равенства. Это означает, что Конвенция является договором, нацеленным на достижение конкретных результатов: недостаточно, чтобы государства-участники просто принимали законы и разрабатывали планы действий с целью обеспечения равенства женщин и мужчин. Государства-участники должны сделать всё от них зависящее, чтобы женщины и мужчины пользовались полным равноправием в рамках всех прав, прописанных в Конвенции и распространяющихся одновременно на публичную и частную сферы жизни, включая искоренение социальных и культурных моделей поведения, убеждений и практик, которые дискриминируют людей по половому признаку.

Конвенция содержит 30 статей, в соответствии с которыми определяются ключевые термины, обрисовываются обязательства государств, создаётся Комитет КЛДЖ, и устанавливаются правила для вступления Конвенции в силу и для её применения.

## Факультативный протокол к Конвенции по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

В 1999 году Генеральная Ассамблея ООН приняла Факультативный протокол к Конвенции по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Государства, которые стали участниками Факультативного протокола или ФП, предоставляют возможность женщинам или группам женщин обращаться в Комитет КЛДЖ с заявлением о нарушении их прав в соответствии с Конвенцией. Эти индивидуальные жалобы называются «сообщениями». В ответ на сообщение

Комитет КЛДЖ может затем потребовать, чтобы государство-участник приняло временные меры для защиты прав предполагаемых потерпевших, передать государству-участнику свои выводы и рекомендации и запросить дополнительную информацию о том, что было сделано государством-участником для выполнения рекомендаций.

ФП также содержит процедуру проведения расследований, которая позволяет Комитету КЛДЖ расследовать допущенные государством-участником «серьёзные или систематические» нарушения прав женщин, закреплённых Конвенцией (ФП, статья 8). Расследование основывается на достоверной информации, подтверждающей многочисленные случаи насилия в отношении женщин или бездействие государства-участника в отстаивании прав женщин, изложенных в Конвенции. Государства имеют право отказаться от участия в процедуре проведения расследований.

Из 189 Государств-участников Конвенции КЛДЖ, 114 присоединились к ФП, а 109 государств согласились участвовать в процедуре проведения расследований. Кыргызстан присоединился к ФП 22 июля 2002 года и является объектом процедуры проведения расследований.

## КЛДЖ: Постатейный обзор

<b>Статья 1</b>	Определяет понятие «дискриминация в отношении женщин»
<b>Статьи 2 - 3</b>	Описывают полный спектр обязательств государства в соответствии с Конвенцией, включающих обязательство ликвидировать все формы дискриминации в публичной и частной сферах жизни и обеспечивающих полное фактическое равноправие
<b>Статья 4</b>	Разъясняет, что временные специальные меры, принимаемые с целью ускорения достижения равенства женщин и мужчин – такие как гендерные квоты в Парламент – не подпадают под понятие «дискриминация» согласно положениям Конвенции
Статьи 5 – 16 более конкретно излагают обязательства, которые государства-участники должны выполнить в рамках Конвенции. Эти обязательства предписывают:	

<b>Статья 5</b>	Искоренять дискриминационные социальные и культурные убеждения, предрассудки и практики
<b>Статья 6</b>	Пресекать торговлю женщинами, их эксплуатацию, включая эксплуатацию проституции женщин
<b>Статьи 7 – 8</b>	Обеспечить женщин на равных условиях с мужчинами возможностью участвовать в политической и общественной жизни
<b>Статья 9</b>	Предоставить женщинам равные с мужчинами права на получение гражданства, включая случаи получения гражданства при вступлении в брак
<b>Статья 10</b>	Обеспечить женщин и мужчин, девочек и мальчиков равными правами на получение образования
<b>Статья 11</b>	Предоставить женщинам и мужчинам равные экономические возможности, а также обеспечить защиту занятости женщин в случаях, связанных с материнством, репродуктивным здоровьем и уходом за детьми
<b>Статья 12</b>	Искоренять дискриминацию в отношении женщин в области медицинского обслуживания, обеспечивая при этом женщинам соответствующее обслуживание в период беременности и родов
<b>Статья 13</b>	Обеспечить женщинам и мужчинам равные права на «семейные пособия», финансовые услуги, досуг и отдых
<b>Статья 14</b>	Ликвидировать дискриминацию в отношении женщин, проживающих в сельской местности
<b>Статья 15</b>	Обеспечить женщинам равенство с мужчинами перед законом
<b>Статья 16</b>	Обеспечить равноправие женщин и мужчин при вступлении в брак и семейных отношениях
<b>Статьи 17 – 22</b>	Создать Комитет КЛДЖ и установить собственные правила и процедуры Комитета
<b>Статья 23</b>	Отмечает, что Конвенция не заменяет другие законы и договоры, которые способствуют более эффективному искоренению дискриминации в отношении женщин
<b>Статья 24</b>	Обязывает государства-участников принимать «все необходимые меры» для достижения «полной реализации прав», закреплённых в настоящей Конвенции

## Комитет КЛДЖ

Комитет по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин или Комитет КЛДЖ осуществляет мониторинг выполнения государством-участником положений Конвенции. Он состоит из 23 членов, каждый из которых избирается сроком на 4 года и может быть гражданином любого из 189 государств-участников Конвенции. Комитет имеет несколько механизмов мониторинга выполнения положений Конвенции, два из которых применяются ко всем государствам-участникам, а два других применяются только к тем государствам-участникам, которые ратифицировали Факультативный протокол к КЛДЖ.

## Механизмы мониторинга, применяемые ко всем государствам-участникам Конвенции:

**1. Периодические доклады:** Каждые 4 года государства-участники КЛДЖ должны представлять в Комитет КЛДЖ новую информацию о законодательных, судебных, административных и иных мерах, которые были приняты для реализации прав, изложенных в Конвенции. При рассмотрении периодических докладов Комитет также учитывает участие правозащитных организаций — включая местные и международные некоммерческие организации — и проводит сессию, на которой задаются вопросы представителю государства и любому из присутствующих представителей НПО (неправительственная организация)/ МНПО (международная неправительственная организация). В конечном итоге, Комитет КЛДЖ даёт заключительные замечания, которые содержат замечания и рекомендации государству-участнику, чтобы оно повысило эффективность осуществления КЛДЖ;

**2. Общие рекомендации:** Комитет по КЛДЖ также разрабатывает документы, которые называются «Общие рекомендации». Данные рекомендации разъясняют и более широко толкуют отдельно взятые статьи Конвенции, дают более подробное описание требований к представлению докладов и их соответствию положениям КЛДЖ, а также выделяют те проблемы женщин, которые по мнению Комитета требуют более пристального внимания со стороны государств-участников. На сегодняшний день Комитет по КЛДЖ выпустил 37 Общих рекомендаций,

охватывающих такие вопросы, как насилие по гендерному признаку (№ 19 и 35), права женщин, проживающих в сельской местности (№ 34), доступ женщин к правосудию (№ 33), трудящиеся женщины-мигранты (№ 26) и другие.

## **Механизмы мониторинга, применяемые только к государствам-участникам Факультативного протокола:**

**3. Индивидуальные сообщения:** Комитет КЛДЖ может рассматривать сообщения, переданные любым лицом или группой лиц, утверждающих, что государство-участник нарушило какое-либо из их прав в рамках Конвенции (ФП, статья 2). Комитет может обратиться к государству-участнику с просьбой принять временные меры для защиты прав предполагаемой жертвы(жертв), затем выдаёт заключение о том, были ли нарушены права или нет, и направляет государству-участнику рекомендации по устранению нарушений (ФП, ст. 7).

**4. Расследование:** Комитет КЛДЖ может расследовать «серьёзные или систематические нарушения государством-участником прав, изложенных в Конвенции» (ФП, ст. 8), и направить государству-участнику свои выводы, комментарии, и рекомендации относительно расследования. В свою очередь, государство-участник обязано представить свой ответ на доклад Комитета о результатах расследования и может возникнуть вопрос о том, какие меры были приняты для исправления положения.

## **Статьи КЛДЖ, общие рекомендации и кейсы**

Ниже даны ссылки на соответствующие документы, которые также доступны на русском языке.

<b>Статья</b>	<b>Предмет статьи</b>	<b>Соответствующие общие рекомендации</b>
<b>2 - 3</b>	Объём обязательств государств-участников	№ 28
<b>4</b>	Временные специальные меры	№ 25
<b>5</b>	Социальные и культурные предрассудки и убеждения	
<b>6</b>	Противодействие торговле женщинами и девочками	№ 38
<b>7</b>	Права женщин на участие во внутривнутриполитической и общественной жизни государства	№ 23



8	Международные политические права	№ 23
9	Право на гражданство	№ 21, No. 32
10	Право на образование	№ 36
11	Экономические права	
12	Право на медицинскую помощь	№ 24
13	Семейные и финансовые права	
14	Равноправие для женщин, проживающих в сельской местности	№ 34
15	Равенство перед законом	№ 21, No. 33
16	Равноправие при вступлении в брак и в семье	№ 21, No. 29

## «Сквозные» общие рекомендации

№ 19, № 35	Насилие в отношении женщин
№ 26	Трудящиеся женщины-мигранты
№ 27	Женщины пожилого возраста и защита их прав
№ 30	Положение женщин в условиях предотвращения конфликтов, в конфликтных и постконфликтных ситуациях
№ 31	Вредные виды практик в отношении детей
№ 32	Гендерные аспекты статуса беженца, убежища, гражданства и безгражданства
№ 37	Гендерные аспекты снижения риска бедствий в контексте изменения климата

## Кыргызстан и КЛДЖ

**Кыргызстан присоединился к КЛДЖ 10 февраля 1997 года.**

С тех пор Кыргызстан прошёл четыре процедуры периодического обзора, проводимого Комитетом КЛДЖ, при этом пятый периодический обзор начался в 2019 году и продолжался до 20 ноября 2020 года.<sup>1</sup>

Многочисленные темы и вопросы, поднятые Комитетом КЛДЖ во время пятого периодического обзора, включали в себя:

- Разработка и адаптация сводного антидискриминационного законодательства;
- Предотвращение браков в детском возрасте и похищения невест;
- Борьба с гендерным насилием;

- Расширение доступа женщин к правосудию, образованию и медицинскому обслуживанию.

Дополнительные сведения можно получить в «Перечне вопросов» (ПВ – LOI) Комитета КЛДЖ, составленных для Кыргызстана во время пятого периодического обзора. Доступ к ПВ можно получить по этой ссылке.

### **Кыргызстан присоединился к Факультативному протоколу (ФП) 22 июля 2002 года.**

- Согласно положениям Факультативного протокола Кыргызстан является объектом и механизма индивидуальных сообщений (ФП, ст. 2) art. 2), и механизма процедуры проведения расследований;
- На сегодняшний день из Кыргызстана в Комитет по КЛДЖ было представлено одно единственное индивидуальное сообщение, в котором заявляется о нарушении прав по статьям 3 и 5 Конвенции и содержится требование компенсации за незаконное задержание и нарушение прав задержанных женщин;
- На сегодняшний день Кыргызстан является объектом процедуры проведения расследований, проводимых Комитетом по КЛДЖ, в ответ на заявления, что Правительство «совершало грубые и систематические нарушения прав, закреплённых в Конвенции, а именно не предотвращало совершаемые в этом государстве-участнике похищения женщин с целью вступления в брак (похищения невест), не защищало жертв и не оказывало им помощи, а также не осуществляло судебное преследование и не наказывало надлежащим образом виновных в этом преступлениях.» Расследование было инициировано группой из 14 организаций в ноябре 2013 года и на сегодняшний день продолжается.

### **Кыргызстан создал институциональную базу на общегосударственном уровне в целях обеспечения гендерного равенства и представления информации о его реализации в Комитет по КЛДЖ.**

Министерству труда и социального развития (МТСР) — а именно Отделу по гендерным вопросам по реализации государственной гендерной политики — поручено руководство над обеспечением взаимодействия между Правительством и Комитетом по КЛДЖ, включая контроль за представлением докладов в Комитет. Дополнительные государственные учреждения, которым также поставлена задача содействовать продвижению гендерного равенства, включают в себя Аппарат Омбудсмана и Национальный Совет по делам женщин гендерному развитию при Правительстве Кыргызской Республики.

**Кыргызстан принял многочисленные нормативно-правовые акты, которые обеспечивают равенство женщин и мужчин и недопущение дискриминации в отношении женщин.**

Ниже представлен неполный перечень нормативно-правовых актов, принятых Кыргызстаном, в области продвижения гендерного равенства.

Конституция Кыргызской Республики § 16	Общий запрет на дискриминацию по половому признаку
Конституционный закон «О выборах Президента Кыргызской Республики и депутатов Жогорку Кенеша Кыргызской Республики» § 2, 60	Обеспечивают равные права для женщин и мужчин в качестве избирателей и кандидатов (наличие гражданства), а также в качестве участников в местном самоуправлении; устанавливают для кандидатов-женщин гендерные квоты в Жогорку Кенеш и местные кенешы
Закон «О местном самоуправлении» § 5, 8	
Закон «О выборах депутатов местных кенешей» § 59-1	
Трудовой кодекс Кыргызской Республики §§ 9, 24	Налагает запрет на дискриминацию при приёме на работу, обеспечивает равную оплату труда за равный труд, включая пособия и льготы по беременности и родам
Закон «О государственных гарантиях равных прав и равных возможностях для мужчин и женщин»	Описывает многочисленные общие положения о равноправии женщин и мужчин, охватывая почти все темы КЛДЖ
Закон «Об охране и защите от семейного насилия»	Устанавливает систему для предотвращения и реагирования на насилие по гендерному признаку
Национальная стратегия Кыргызской Республики по достижению гендерного равенства до 2020 года	Излагает основные приоритеты Кыргызстана для достижения гендерного равенства. Обратите внимание, что новая стратегия находится в стадии разработки и остаётся неполной на ноябрь 2020 года

<sup>1</sup> Обратите внимание, что пятый периодический обзор Кыргызстана Комитетом КЛДЖ должен был завершиться в июне 2020 г., включая рассмотрение доклада государства-участника на 76-й сессии Комитета. Из-за продолжающейся пандемии Covid-19, рассмотрение доклада Кыргызстана было отложено на неопределённое время, без установленной даты на ноябрь 2020.

Для получения полного перечня дел, затянувшихся до передачи их в комитет КЛДЖ, включая Сообщение № 133/2018 из Кыргызстана, перейдите по этой ссылке: <https://www.ohchr.org/Documents/HRBodies/CEDAW/PendingCases.docx>

<p>Национальный план действий по достижению гендерного равенства в Кыргызской Республике на 2018 – 2020 годы</p>	<p>Излагает в общих чертах выполнение конкретных программ и проектов по реализации стратегии, направленной на достижение гендерного равенства, включая перечень ответственных государственных и муниципальных органов</p>
<p>Национальный план действий по реализации Резолюции Совета Безопасности ООН 1325 (2000) о роли женщин в обеспечении мира и безопасности</p>	<p>Излагает в общих чертах выполнение программ и проектов с целью приведения действий Кыргызстана в соответствие с Резолюцией Совета Безопасности ООН 1325, включая перечень ответственных государственных и муниципальных органов</p>

# Часть II: Использование механизмов КЛДЖ с целью продвижения прав женщин

## Материально-правовые элементы КЛДЖ

Будучи практикующими адвокатами, вы должны помнить об основной функции КЛДЖ и гарантировать, что ваши дела и требования подтверждают соответствие необходимым элементам. Материально-правовые элементы, которые нужно доказать следующие:

1. Женщина или группа женщин (ваш клиент(ы));
2. Подверглась(ись) дискриминации по половому признаку, то есть с ними обошлись ненадлежащим образом или они получили юридически необоснованное решение именно потому, что они являются женщинами;
3. Государство-участник — то есть Правительство Кыргызстана — несёт ответственность за допущенную дискриминацию в отношении вашего клиента(ов) независимо от действия или бездействия государства.

### Элемент 1: Права женщин

Так как КЛДЖ недвусмысленно заявляет о защите прав женщин в случаях дискриминации, то Комитет рассматривает только те дела, где заявителем является женщина.

Это означает, что теоретически вы можете передать жалобу относительно дискриминации в отношении женщин-лесбиянок и трансгендерных лиц, принадлежащих к женскому полу, но Комитет КЛДЖ не будет рассматривать жалобы, переданные, например, мужчинами-гомосексуалистами, заявляющих о дискриминации по половому признаку.

### Элемент 2: Дискриминация по половому признаку

Вы должны доказать, что женщина подверглась дискриминации, потому что она является женщиной. Для того чтобы лучше разобраться в этом, сравните следующие три кейса:



### Кейс 1:

Бактыгуль намеревается выставить свою кандидатуру в местный кенеш (по месту жительства), который управляет сёлами X, Y и Z. Когда она приходит в избирательную комиссию своего участка, сотрудник избирательной комиссии отказывает ей в регистрации. Сотрудник является жителем села Y, а Бактыгуль из села X. Бактыгуль спросила мужчин и женщин из села X о том, были ли они допущены к регистрации в качестве кандидатов в местный кенеш. Она выясняет, что ни один житель села X не был допущен участковой избирательной комиссией к регистрации.

**Вопрос:** Была ли допущена дискриминация по половому признаку в отношении Бактыгуль?

**Ответ:** Нет. Хотя участковая избирательная комиссия и нарушила политические права Бактыгуль, отказавшись зарегистрировать её кандидатуру, причиной послужило не то, что она является женщиной. Причина состояла в том, что она является жителем села X. Это случай дискриминации, но не по половому признаку.

**Вопрос:** Может ли Комитет КЛДЖ, теоретически, рассмотреть эту жалобу?

**Ответ:** Нет. В деле нет признаков дискриминации по половому признаку: случай дискриминации, которой подверглась женщина, произошёл не потому, что она является женщиной.



### Кейс 2:

Бактыгуль намеревается выставить свою кандидатуру в местный кенеш (по месту жительства), который управляет сёлами X, Y и Z. Когда она приходит в избирательную комиссию своего участка, сотрудник избирательной комиссии отказывает ей в регистрации. Сотрудник говорит ей, что она должна «сидеть дома», потому что «женщины не знают о насущных проблемах села». Вопрос: Была ли допущена дискриминация по половому признаку в отношении Бактыгуль? Ответ: Да. Сотрудник избирательной комиссии отказался зарегистрировать Бактыгуль в качестве кандидата, потому что она является женщиной. Сотрудник заявил об этом в недвусмысленной форме.

**Вопрос:** Может ли Комитет КЛДЖ, теоретически, рассмотреть эту жалобу?

**Ответ:** Да. Данная жалоба может быть рассмотрена в соответствии со статьёй 7 КЛДЖ (о политических правах женщин) и статьёй 2 (дискриминационные убеждения, предрассудки и практики). Обратите внимание, что до представления дела в Комитет КЛДЖ, вам придётся соблюсти дополнительные формальные и процедурные требования (см. стр.11 далее).



### Кейс 3:

Бактыгуль намеревается выставить свою кандидатуру в местный кенеш (по месту жительства), который управляет сёлами X, Y и Z. Когда она приходит в избирательную комиссию своего участка, сотрудник избирательной комиссии принимает её документы и говорит: «Я очень занят. — Я оформлю ваши документы позже». Документы Бактыгуль так и не были зарегистрированы. Когда Бактыгуль спросила других женщин из сёл X, Y и Z, они ответили, что все они столкнулись с такой же проблемой и было зарегистрировано очень малое количество женщин. Причём ни один мужчина не столкнулся с подобной проблемой. В результате, 90% кандидатов в местный кенеш оказались мужчинами.

**Вопрос:** Была ли допущена дискриминация по половому признаку в отношении Бактыгуль?

**Ответ:** Да. — Очень вероятно. Сотрудник избирательной комиссии не зарегистрировал

Бактыгуль, а также почти всех других женщин-кандидатов. Тот факт, что у мужчин-кандидатов не было подобной проблемы, даёт веские основания полагать, что должностные лица не регистрировали женщин-кандидатов, потому что они являлись женщинами.

**Вопрос:** Может ли Комитет КЛДЖ, теоретически, рассмотреть эту жалобу?

**Ответ:** Да. Эту жалобу можно рассматривать по статье 7 КЛДЖ (о политических правах женщин) и по статье 2 (дискриминационные убеждения, предрассудки и практики). Обратите внимание, что до представления дела в Комитет по КЛДЖ, вам придётся соблюсти дополнительные формальные и процедурные требования (см. стр. 11 далее).

### Элемент 3: Обязательства государства

В качестве международного договора о правах человека КЛДЖ имеет дело с нарушениями, допущенными государствами — или государственными служащими — в отношении лиц, подпадающих под их юрисдикцию. Это означает, что вы должны продемонстрировать, что нарушение прав вашего клиента-женщины было совершено государственным чиновником, а не просто частным лицом. Рассмотрите два следующих дела:

#### Кейс 1:

Супруг Айсулуу избивал её, по крайней мере, один раз в неделю на протяжении пяти лет, что они женаты. Айсулуу обратилась в частный приют для женщин, но вернулась домой спустя неделю, так как персонал приюта был груб и не разрешал ей видеться с детьми. Вы представляете её интересы в бракоразводном процессе.

**Вопрос:** Была ли допущена дискриминация по половому признаку в отношении Айсулуу?

**Ответ:** Да. Гендерное насилие считается дискриминационным нарушением прав женщин. Для получения дополнительной информации смотрите Общую рекомендацию Комитета по КЛДЖ № 35.

**Вопрос:** Отвечает ли Государство за допущенные нарушения прав Айсулуу?

**Ответ:** Нет. Насилие в отношении Айсулуу было допущено со стороны её супруга, частного лица, а она обратилась за помощью только в приют для женщин. В данном деле государство не несёт ответственности за нарушения прав женщины, так как Айсулуу не обращалась за помощью в органы государственной власти.

**Вопрос:** Может ли Комитет КЛДЖ, теоретически, рассмотреть эту жалобу?

**Ответ:** Нет. Государство в данном случае не несёт ответственности за нарушение прав женщины (включая неисчерпание всех доступных внутренних средств правовой защиты).

#### Кейс 2:

Супруг Айсулуу избивал её, по крайней мере, один раз в неделю на протяжении пяти лет, что они женаты. Айсулуу обратилась в полицию, сотрудники которой отказались зарегистрировать её заявление в первые три раза её обращений. Позже они всё-таки зарегистрировали её заявление, и обвинитель согласился подать иск. Во время процесса судья отметил, что её супруг «хороший молодой человек». Так как для супруга это было первое судебное обвинение, судья сказал, что запускает процедуру примирения сторон. Судебный примиритель посоветовал



супругам помириться, и судья закрыл дело.

**Вопрос:** Была ли допущена дискриминация по половому признаку в отношении Айсулуу?

**Ответ:** Да. Гендерное насилие считается дискриминационным нарушением прав женщин. Для получения дополнительной информации смотрите Общую рекомендацию Комитета по КЛДЖ № 35.

**Вопрос:** Отвечает ли Государство за допущенные нарушения прав Айсулуу?

**Ответ:** Да. Как сотрудники полиции, так и судья нарушили права Айсулуу. Причём, возможно, обвинитель тоже несёт ответственность за допущенные нарушения (если вы сможете доказать, что обвинитель вёл дело ненадлежащим образом), включая судебного примирителя (если он или она являются государственными служащими).

**Вопрос:** Может ли Комитет КЛДЖ, теоретически, рассмотреть эту жалобу?

**Ответ:** Да. Однако вам придётся доказать, что были исчерпаны все доступные внутренние средства правовой защиты (см. далее стр. 11).

В целом, если дискриминационные нарушения прав женщин были совершены государственным служащим при исполнении его или её должностных обязанностей, то это дело подпадает под положения КЛДЖ.

При изучении фактов и при определении того, отвечает ли дело требованиям для его рассмотрения в Комитете КЛДЖ, вы должны найти нарушения, допущенные:

1. Сотрудниками полиции
2. Сотрудниками закрытых учреждений (например, СИЗО, тюрьмы, государственные детские дома)
3. Чиновниками службы пробации
4. Сотрудниками школы (учителя, директора и т.д.)
5. Учреждениями общественного здравоохранения (ФАП, государственные больницы)
6. Сотрудниками органов местного самоуправления
7. Судьями и работниками судебных органов
8. Законодателями, то есть депутатами Жогорку Кенеша и Жогорку Кенешем в целом, если вы заявляете, что сами законы несовершенны;
9. Представителями правительства, если вы заявляете, что соответствующие законы не выполняются;
10. Сотрудниками избирательной комиссии;
11. Иными должностными лицами, государственными и муниципальными служащими или сотрудниками.

Если нарушение совершено частным лицом — например, супругом женщины или другими родственниками, работодателем или клиентом женщины и т.д.,



вы можете подать иск в соответствии с положениями КЛДЖ при условии, что вы можете доказать, что государство не обеспечило надлежащих и эффективных средств правовой защиты. Например, если система правосудия не обеспечила защиту прав женщин, закреплённых в КЛДЖ, вы можете утверждать, что государство несёт ответственность за бездействие/недееспособность системы. Если государство не в состоянии создать соответствующие и равноправные условия, такие как надлежащие родильные палаты и материальную базу для охраны репродуктивного здоровья, вы можете утверждать, что Государство несёт ответственность за эту неспособность (начиная с местной больницы до Министерства здравоохранения и возможно до законодательного органа).

## **Выводы**

Запомните, что для того чтобы любое заявление стало подсудным в рамках КЛДЖ, оно должно включать следующие материально-правовые элементы:

1. Нарушение прав женщин;
2. Дискриминацию по половому признаку;
3. Обязательства/Ответственность государства.

## **Процедурные элементы Факультативного протокола**

Помимо того, что ваша жалоба в Комитет по КЛДЖ должна отвечать требованиям каждого вышеизложенного элемента ФП, она должна также соответствовать процедурным элементам Протокола. Эти процедурные элементы называются «стандарты приемлемости» и будут оцениваться Комитетом в качестве первого шага перед тем, как рассмотреть аргументы дело вашего клиента. Если ваша жалоба не соответствует стандартам приемлемости, то дело вашего клиента будет считаться «неприемлемым» и не будет полностью рассмотрено.

### **Стандарты приемлемости Факультативного протокола изложены в статье ФП 4, и включают следующее:**

1. Вы должны либо (1) исчерпать все доступные внутренние средства правовой защиты, либо (2) суметь доказать, что “применение таких средств защиты неоправданно затягивается или вряд ли принесёт искомый результат» (ФП, ст. 4);
2. Доказать, что это дело не является одновременно предметом другого международного разбирательства (например, нельзя одновременно передать одно и то же дело и в Комитет по КЛДЖ и в Совет по правам человека (СПЧ));

3. Вы должны удостовериться в том, чтобы по крайней мере один из фактов дела имел место после того, как ФП вступил в силу в Кыргызстане, то есть после 22 июля 2002 года. Обратите внимание, что вы можете направить дело, в котором факты имели место до этой даты, в случае, если они продолжались после 2002 года;
4. Вы должны представить большое количество подтверждающих данных и доводов так, чтобы ваше сообщение не было «явно беспочвенным», а было «достаточно обоснованным» (ФП, ст. 4с);
5. Если вы направляете сообщение от имени своего клиента, вы должны доказать, что она дала вам своё письменное информированное согласие на направление жалобы в Комитет по КЛДЖ от своего имени.

# Часть III: Подготовка сообщений с учётом КЛДЖ

## Шаг 1: Соберите все необходимые документы и доказательства

Вам потребуется убедить Комитет по КЛДЖ в том, что ваш клиент подвергся дискриминации по половому признаку, что она испробовала все доступные средства правовой помощи по причине нанесения ей вреда (то есть она исчерпала все средства), и что она предоставила Государству явную возможность для удовлетворения её жалобы о дискриминационном вреде. Такое доказательство должны представлять собой веские аргументы и доказательную документацию, а не просто жалобы и заявления.

**\*\* Первая причина, по которой Комитет по КЛДЖ считает сообщения «неприемлемыми», заключается в предоставлении недостаточной доказательной базы, особенно когда дело идёт о доказывании того, что женщина подверглась дискриминации, и что именно из-за этого случая дискриминации она пострадала.\*\*** Удостоверьтесь в том, что сообщение документально подтверждено всеми необходимыми свидетельствами с самого начала. Некоторые из видов свидетельств или доказательств, которые запрашивал Комитет по КЛДЖ в прошлом включают следующее:

1. Подробности каждого случая дискриминации, насилия или причинения беспокойства (в зависимости от обстоятельств), включая: когда они имели место, какое количество раз и кто был виновником(виновниками);
2. Подробности о жалобах в милицию и их ответы, включая копии всех соответствующих ответов милиции, документацию из расследований, а также иные решения правоохранительных органов;

**\*\***В тех случаях, когда милиция отказывается оформить документально свои взаимодействия с вашим клиентом или выдать формальный отчёт (как принято в случаях домашнего насилия), посоветуйте своему клиенту в тот же день подробно записать, что она пытается подать жалобу, отмечая при этом: что она сказала правоохранительным органам, что сотрудники милиции сказали ей, номер участка, имя(имена) сотрудника(ов), (знает ли она их имена — или не знает, подробное описание внешности сотрудника(ов)), дату и время дня, когда

она обратилась в отделение милиции, подробности случая, вынудившие её обратиться в милицию (например, случай домашнего насилия), и любые иные подробности, которые она считает необходимыми упомянуть. Эти записи могут стать основой для жалобы на судебную систему за бездействие в отношении вашего клиента в предоставлении ей доступа к правосудию;

3. Подробности о действиях прокуратуры, если сообщение касается преступного поведения (например, домашнее насилие, изнасилование, похищение невесты или брак в детском возрасте), включая свидетельства о том, были ли сотрудники прокуратуры осведомлены о деле вашего клиента, какого числа и в какое время, принял ли сотрудник прокуратуры решение о привлечении к ответственности виновных или отказал в проведении досудебного производства (возбуждении уголовного дела и расследовании) и на каком основании, и иную соответствующую официальную документацию;
4. Подробности судебного разбирательства, включая копии всех соответствующих судебных документов;
5. Судебные решения;
6. Отчёты о благосостоянии ребёнка;
7. Медицинские документы и выписки из истории болезни;
8. Документы из административных органов /административных судов.

Обратите внимание, что это неполный перечень. Тщательно обдумайте, какого рода документация больше всего соответствует жалобе клиента и постарайтесь заполучить копии всех относящихся к делу официальных документов, особенно от государственных служащих и от государственных или муниципальных структур, участвовавших в этом деле. В случаях, когда государственные служащие отказываются представить мотивы своих решений или письменные объяснения, (i) подробно задокументируйте этот отказ и (ii) попытайтесь найти другие способы получения этих документов либо через внутренние механизмы подачи жалоб (например, визит к начальству сотрудника), либо через судебный процесс.

Несмотря на то что эти усилия требуют много времени и энергии, полученная в итоге документация может значительно повысить качество содержания вашего сообщения до его отправки в Комитет по КЛДЖ. Более того, она сама по себе может изобличить дополнительные формы дискриминации в отношении женщин, пытающихся получить доступ к правосудию.

**\*\*** Вся документация, передаваемая в Комитет КЛДЖ на рассмотрение, должна быть на русском или английском языках. Если полученная вами документация написана на кыргызском, узбекском или другом языке, вы должны предоставить Комитету её перевод. Это не обязательно официально заверенные переводы, но они должны быть абсолютно точными. **\*\***

## **Шаг 2: Включите в документацию жалобы на основании КЛДЖ с момента первого обращения в суд**

Если вы намереваетесь направить жалобу своего клиента в Комитет по КЛДЖ, вы должны включить основные сведения, начиная с самой первой жалобы, поданной в суды Кыргызстана.

В первую жалобу, которая подаётся в районный или городской суд Кыргызской Республики, должна включать:

1. Все аргументы, заявления, информацию и доказательства с целью поддержки заявления клиента в соответствии с законами Кыргызстана;
2. То обстоятельство, что Кыргызская Республика является стороной Конвенции по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ);
3. Аргумент о том, что клиент подвергся дискриминации по половому признаку, то есть что к ней отнеслись иначе, потому что она женщина (дополнительную информацию см. на стр. 9);
  - a. **Обязательно включите сюда либо (i) положения из национального законодательства Кыргызстана, которое было нарушено в результате дискриминирующего отношения, либо (ii) в случае отсутствия нормативно-правового акта, защищающего клиента от дискриминации, которой она подверглась, то обстоятельство, что в Кыргызстане нет необходимого законодательства, соответствующего требованиям КЛДЖ;**
4. Статья(и) КЛДЖ, которые были нарушены в результате дискриминации вашего клиента по половому признаку.

Почему вы должны включить положения КЛДЖ в вашу первичную жалобу, поданную в суды Кыргызстана?

Комитет КЛДЖ желает удостовериться в том, что вы предоставили Кыргызской Республике возможность рассмотреть жалобу, принять по ней меры и ответить на иск вашего клиента о гендерной дискриминации. Если вы не

подавали ваши иски со ссылками на преследования, связанные с полом, в суд первой инстанции, это означает, что вы лишили Кыргызскую Республику этой возможности.

### **Шаг 3: Обжалуйте решения в порядке апелляции/кассации**

Поскольку вы подали заявление в суд, вы должны обязательно продолжить отстаивать свои аргументы по КЛДЖ во всех инстанциях. Это необходимо для того, чтобы доказать, что все доступные внутренние средства правовой защиты исчерпаны, что является главным требованием для направления индивидуальных жалоб в Комитет по КЛДЖ.

### **Шаг 4: Создайте условия для поддержки жалобы в Комитете КЛДЖ**

По мере того как вы прокладываете себе путь через внутригосударственную правовую систему, вы можете одновременно сделать свою аргументацию более весомой с помощью Комитета по КЛДЖ:

1. При участии в периодических обзорах Кыргызстана средствами «независимых докладов»;
2. При участии в разработке общих рекомендаций Комитета по КЛДЖ, отвечая на его призывы делать взносы и давать свои комментарии;
3. При предоставлении информации по любому текущему расследованию, проводимому Комитетом по защите прав женщин в Кыргызстане.

Используя эти возможности, вы можете обеспечить Комитет по КЛДЖ более подробной контекстуальной информацией по теме прав женщин, затронутой в вашей жалобе, а также ознакомить Комитет с деятельностью вашей организации.

### **Шаг 5: Подготовьте сообщение в Комитет КЛДЖ**

Если вы выполнили все указанные выше шаги, включая исчерпание всех доступных внутренних средств правовой защиты, то вы готовы к тому, чтобы направить жалобу в Комитет КЛДЖ. К счастью, Комитет предоставляет образец формы жалобы для облегчения этого процесса. Информация, приведённая в рамке ниже, взята из образца формы жалобы для подачи жалоб в Комитет КЛДЖ.

Запомните, что вся информация должна быть представлена на русском или английском языках (или на одном из других языков, используемых в работе ООН, испанском или французском). Если какие-либо из подтверждающих

документов доступны только на кыргызском, узбекском или другом языке, то вы должны предоставить их переводы.

## Указания по представлению документов в Комитет КЛДЖ

Форма, представленная ниже, представляет собой руководство для желающих направить своё сообщение на рассмотрение в Комитет по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Пожалуйста, предоставьте как можно больше информации при ответах на нижеперечисленные пункты.

### Отправьте своё сообщение по адресу:

Petitions Team

Группа по петициям

Office of the High Commissioner for Human Rights

Управление Верховного комиссара ООН по правам человека

United Nations Office at Geneva

Офис Организации Объединённых Наций, Женева

1211 Geneva 10, Switzerland

E-mail: [petitions@ohchr.org](mailto:petitions@ohchr.org)

### Включите в сообщение:

1. Информацию об авторе (авторах) сообщения

a. Фамилия

b. Имя

c. Дата и место рождения

d. Национальность/гражданство

e. Номер паспорта/удостоверения личности (если имеется)

f. Пол

g. Семейное положение/дети

h. Профессия

i. Этническое происхождение, вероисповедание, социальная группа (если уместно)

j. Нынешний адрес

k. Почтовый адрес для конфиденциальной корреспонденции (если не является иным, чем нынешний адрес)

l. Телефон/электронная почта

m. Укажите, представляете ли вы сообщение в качестве:

i. предполагаемой жертвы (жертв). Если вы представляете группу лиц, являющихся предполагаемыми жертвами, представьте основную информацию о каждом отдельном лице.

ii. от имени предполагаемой жертвы (предполагаемых жертв). Представьте доказательства, подтверждающие согласие жертвы (жертв) или причины, обосновывающие представление сообщения без такого согласия.

**2. Информация, касающаяся предполагаемой жертвы (предполагаемых жертв) (если она/они являются иным лицом, чем автор):**

- a. Фамилия
- b. Имя
- c. Дата и место рождения
- d. Национальность/гражданство
- e. Номер паспорта/удостоверения личности (если имеется)
- f. Пол
- g. Семейное положение/дети
- h. Профессия
- i. Этническое происхождение, вероисповедание, социальная группа (если уместно)
- j. Нынешний адрес
- k. Почтовый адрес для конфиденциальной корреспонденции (если не является иным, чем нынешний адрес)
- l. Телефон/электронная почта

**3. Информация о соответствующем государстве-участнике:**

- a. Название государства-участника
- b. Даты присоединения государства к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативному протоколу

**4. Характер предполагаемого нарушения (предполагаемых нарушений)**

Предоставьте в хронологическом порядке подробную информацию о фактах и обстоятельствах предполагаемого нарушения (предполагаемых нарушений), в том числе:

- a. описание предполагаемого нарушения (предполагаемых нарушений) и предполагаемого лица (лиц), совершивших преступления
- b. дата(ы)
- c. место(а)
- d. положения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которые были предположительно нарушены. Если сообщение касается более чем одного положения, дайте описание каждого отдельного случая.

**5. Меры, принятые для исчерпания внутренних средств правовой защиты**

Опишите меры, принятые с целью исчерпания внутренних средств правовой защиты. Например, попытки применить юридические, административные, законодательные, политические или программные средства защиты, в том числе:

- a. тип(ы) запрашиваемых средств защиты
- b. дата(ы)
- c. место(а)
- d. кто явился инициатором этих мер
- e. в какое учреждение или орган был направлен запрос
- f. название суда, в котором рассматривается дело (если это было)
- g. если не были исчерпаны внутренние средства правовой защиты на том основании, что их применение будет неоправданно затянато, будет неэффективным или недоступным



для вас, или по какой-либо иной причине, подробно объясните, почему.

Примечание: Приложите копии всех соответствующих документов.

#### 6. Другие международные процедуры

Был ли данный вопрос уже рассмотрен или же рассматривается в настоящее время в соответствии с процедурами другого международного расследования или урегулирования?

Если да, то разъясните:

- a. тип процедуры (процедур)
- b. дата(ы)
- c. место(а)
- d. результаты (если таковые имелись)

Примечание: Приложите копии всех соответствующих документов.

#### 7. Разглашение имени (имён)

Даёте ли вы своё согласие на разглашение своего имени (имён) государству-участнику, если ваше сообщение будет зарегистрировано в Комитете в соответствии со статьёй 6 Факультативного протокола, параграф 1, и правилом 69, параграф 1, Правил процедуры Комитета?

8. Дата и подпись
  - a. Дата/место
  - b. Подпись автора (авторов) и жертвы (жертв)

#### 9. Перечень прилагаемых документов

## Шаг 6: Убедитесь в том, что вы избежали распространённые ошибки

Из 109 индивидуальных жалоб, по которым Комитет КЛДЖ вынес окончательное решение, 59 (или 54%!) были признаны неприемлемыми. Это означает, что основные аргументы и обстоятельства этих дел не были рассмотрены Комитетом КЛДЖ, и решение о том, были ли нарушены права женщины по КЛДЖ или нет, не было вынесено. Наиболее частыми причинами того, почему Комитет посчитал жалобу неприемлемой, являлись:

1. Предоставление недостаточного количества доказательств, а именно:
  - a. отсутствие чётких и конкретных подробностей о гендерном преследовании, домогательствах или дискриминации, которым подверглись женщина или группа женщин;
  - b. отсутствие достаточного связующего звена между предполагаемыми фактами и нарушением статей Конвенции;
2. Непредъявление исков на основании КЛДЖ — включая отдельные

положения Конвенции, которые предположительно были нарушены,— при первом обращении в местный суд;

3. Неназвание конкретного положения КЛДЖ, которое было нарушено в сообщении в Комитет;

4. Отсутствие доказательств о том, что насилие, которому подвергся автор, было совершено по половому признаку, то есть акт дискриминации произошёл из-за того, автор является женщиной;

а. возвращаясь к ошибке № 1: вы должны были включить обвинения в дискриминации по половому признаку в первичные иски в местные суды и предъявить конкретные доводы о том, почему и как произошло нарушение по причине пола вашего клиента;

б. иски о дискриминации по половому признаку должны быть включены в заявления во все местные органы власти — не только в суды — так, чтобы у органов власти была возможность отреагировать на них;

5. Заявляется, что государство не проверило факты и свидетельства тщательным образом, и при этом дополнительно не заявляется, что проверка была проведена (i) необъективно, (ii) основывалась на гендерных стереотипах, которые представляют собой дискриминацию в отношении женщин, или (iii) что проверка была явно неправомерной или была равносильна отказу в правосудии;

б. Предъявление финансовых требований при исчерпании всех доступных внутренних средств правовой защиты.

Приложите все усилия, чтобы избежать эти ошибки и следите за тем, чтобы вы и ваши клиенты получили полное и объективное рассмотрение жалобы, а не посчитало её неприемлемой из-за неправильного выполнения процедурных правил или недостатка доказательств.

## **Шаг 7: Что ожидать после того, как вы направили сообщение в Комитет КЛДЖ**

После того как вы отправили сообщение в Комитет КЛДЖ, вы можете получить ответ о том, было ли зарегистрировано сообщение. Если оно не было зарегистрировано, Рабочая группа Комитета КЛДЖ по сообщениям может обратиться с просьбой предоставить дополнительные подробности и сведения. В этом случае, ответьте Комитету как можно быстрее! Если вы не предоставите дополнительные сведения, ваша жалоба не будет рассмотрена в Комитете.

Если и как только жалоба будет зарегистрирована, Комитет КЛДЖ свяжется с Правительством Кыргызской Республики (ПКР). Именно тогда Комитет обратится с просьбой к ПКР:

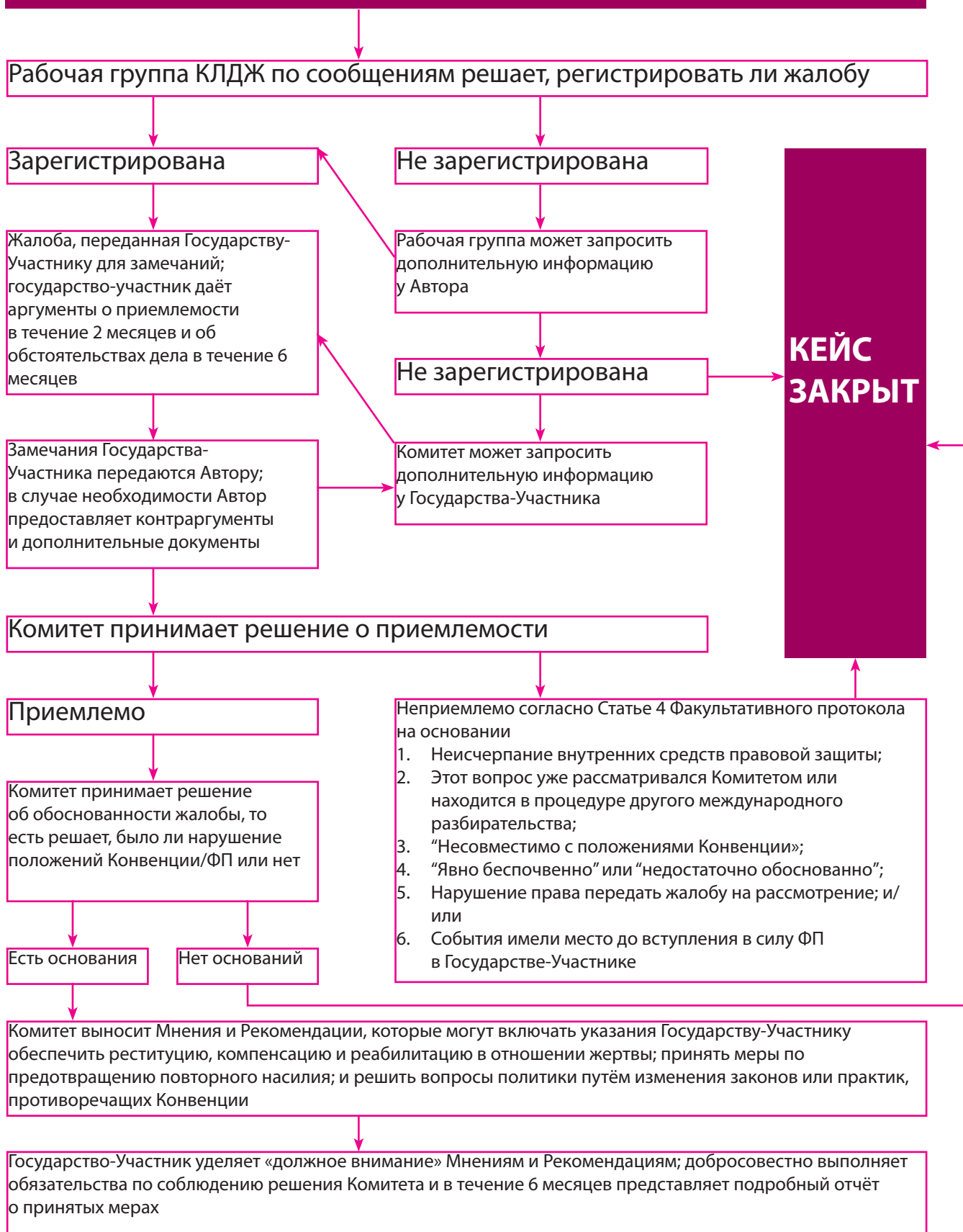
1. Дать комментарии о приемлемости индивидуальной жалобы в Комитет КЛДЖ. Обратите внимание, что ПКР может заявить, что жалоба является неприемлемой по одной из любых причин, перечисленных согласно статье 4 Факультативного протокола (см. стр. 11), и привести столько подобных аргументов насколько это возможно;
2. Принять любые срочные временные меры для защиты прав клиента(ов) и предотвращения дальнейших неблагоприятных последствий на период рассмотрения жалобы. Если есть потребность в том, чтобы Комитет КЛДЖ обратился с просьбой к ПКР о принятии временных мер, вы должны включить этот пункт в жалобу, в которой следует точно описать те меры, которые вы считаете должно принять ПКР;

У ПКР есть 2 месяца, чтобы ответить на вопрос о приемлемости жалобы, и 6 месяцев, чтобы ответить на аргументы, приведённые в жалобе.

Если жалоба клиента признаётся приемлемой, Комитет КЛДЖ рассматривает основные аргументы, изложенные в жалобе, и принимает свои «мнения и рекомендации» о том, были ли или не были нарушены права клиента. Во время этого процесса Комитет может запросить дополнительную информацию у вас и вашего клиента, в частности в ответ на аргументы ПКР об обстоятельствах дела. Постарайтесь предоставить информацию, запрашиваемую Комитетом в кратчайшие сроки и в полном объёме, и особенно соблюсти установленные для этого сроки.

Если Комитет КЛДЖ вынесет решение о том, что нарушение прав клиента имело место, то «мнения и рекомендации» Комитета будут содержать перечень рекомендуемых средств правовой защиты, которые ПКР может и обязано обеспечить для защиты прав не только клиента, но и для предотвращения подобных нарушений в отношении других женщин. У ПКР есть 6 месяцев на ответ Комитету относительно принятых мер по устранению допущенного нарушения. В то же время, Комитет может продолжить запрашивать у правительства дополнительную информацию о мерах, принятых в ответ на жалобу клиента.

# Жалоба, переданная на рассмотрение в Комитет КЛДЖ



## Приложение 1: Основные веб-сайты и материалы

Homepage of the Committee on the Elimination of Discrimination Against Women (CEDAW Committee)

Домашняя страница Комитета по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

**На русском языке:**

<https://www.ohchr.org/RU/HRBodies/CEDAW/Pages/CEDAWIndex.aspx>

**На английском языке:**

<https://www.ohchr.org/en/hrbodies/cedaw/pages/cedawindex.aspx>

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women (CEDAW Convention) Конвенция по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ)

**На русском языке:**

<https://www.ohchr.org/RU/ProfessionalInterest/Pages/CEDAW.aspx>

**На английском языке:**

<https://www.ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/CEDAW.aspx>

Optional Protocol on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women Факультативный протокол к Конвенции по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

<https://www.ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/OPCEDAW.aspx>

CEDAW Committee General Recommendations

Общие рекомендации Комитета КЛДЖ

<https://www.ohchr.org/EN/HRBodies/CEDAW/Pages/Recommendations.aspx>

State Party Reports to the CEDAW Committee

Доклады государств-участников для Комитета КЛДЖ

[https://tbinternet.ohchr.org/\\_layouts/15/treatybodyexternal/TBSearch.aspx?Lang=en&TreatyID=3&DocTypeID=29](https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/15/treatybodyexternal/TBSearch.aspx?Lang=en&TreatyID=3&DocTypeID=29)

CEDAW Committee Concluding Observations

Заключительные замечания Комитета КЛДЖ

[https://tbinternet.ohchr.org/\\_layouts/15/treatybodyexternal/TBSearch.aspx?Lang=en&TreatyID=3&DocTypeID=5](https://tbinternet.ohchr.org/_layouts/15/treatybodyexternal/TBSearch.aspx?Lang=en&TreatyID=3&DocTypeID=5)

## Приложение 2: Вопросы по Кыргызстану требуют срочного рассмотрения в Комитете КЛДЖ

Нижеприведённый неполный перечень нарушений прав женщин в Кыргызстане, которые можно направить в Комитет КЛДЖ в качестве индивидуальных жалоб, был разработан со ссылкой на Заключительные замечания Комитета КЛДЖ по 4-му Периодическому докладу Кыргызской Республики и на Перечень вопросов для 5-го Периодического доклада Кыргызской Республики.

- Женщины-жертвы домашнего насилия, которые лишены адекватной защиты от органов государственной власти (включая непринятия мер безопасности сотрудниками милиции; судебные процессы, дискриминирующие женщин по половому признаку; недостаток приютов или защитных объектов; ненадлежащее государственное финансирование средств защиты и программ против семейного насилия, и др.)
- Стереотипы, затрагивающие права женщин на справедливое и беспристрастное судебное разбирательство
- Стереотипы, затрагивающие права женщин на профессионально-техническое или высшее образование, в частности в «нетрадиционных» областях, таких как наука, инженерное дело и транспорт
- Дискриминация, затрагивающая права женщин без гражданства на определение статуса; отказы принимать заявления о присвоении статуса или предоставлении убежища подвергают женщин существенному индивидуальному риску гендерного насилия в их родной стране (это равносильно пытке)
- Брак:
  - Δ Бездействие государства обеспечить защиту женщинам от угрозы похищения с целью принудительного вступления в брак (похищение невест) и/или от вступления в брак в детском возрасте
  - Δ Женщины, чьи права не были защищены после расторжения брака, религиозные и другие
- Неравенство в избирательных процессах:
  - Δ Женщины получают отказ в регистрации в качестве политических кандидатов, наблюдателей на выборах или избирателей
  - Δ Женщинам отказывают в их праве на получение подготовки в области

политической пропаганды, лидерства и переговорных навыков

- Неравенство в системе здравоохранения:

- Δ Неравенство в системе здравоохранения, в частности в случаях ненадлежащего медицинского обслуживания или отсутствие доступа к качественной медицинской помощи в связи с репродуктивным здоровьем женщин

- Δ Женщины из уязвимых групп (ЛГБТ+, сельские женщины, женщины с диагнозом ВИЧ/СПИД, работницы секса и т.д.) не имеют эффективного доступа к медицинскому обслуживанию, службам психологической помощи и приютам

- Δ Женщины не имеют доступа к недорогим современным методам контрацепции и к государственным услугам по планированию семьи

- Δ Незаконное принудительное тестирование женщин (РС) на ВИЧ/СПИД сотрудниками милиции (в нарушение Указа № 946-г от 14 декабря 2017 года (параграф 73))

- Занятость:

Государство не соблюдает свои гарантии равной оплаты за равный труд

- Δ Государство не предотвращает или не расследует случаи сексуальных домогательств на рабочем месте

- Δ Государство не обеспечивает равный доступ к пособиям по беременности и родам на всей территории КР

- Δ Женщины получают отказ работе на основании перечня видов деятельности, которые исключают женщин (“тяжёлый труд” положения из Трудового кодекса КР)

- Уголовное право:

- Δ Условия содержания под стражей не отвечают специальным потребностям женщин

- Δ КР не одобряет методы расследования и допроса с учётом гендерных факторов в делах о гендерном насилии

- Δ В делах о гендерном насилии процедуры примирения используются в качестве основы для прекращения уголовного преследования

- Δ Государство не включает гендерную концепцию в стратегии по противодействию насильственному экстремизму

- Δ Насилие сотрудниками милиции в отношении женщин, находящихся в невыгодном положении, в частности к ЛГБТ + женщины, женщинам с диагнозом ВИЧ/СПИД и женщинам, употребляющим наркотики

- Дискриминация в отношении женщин, проживающих в сельской местности:

- Δ Гарантированная государством юридическая помощь, использование земли, здравоохранение (особенно специальная охрана репродуктивного здоровья), включая недоступность правосудия для сельских женщин на сегодняшний день;

причём, не делается никаких попыток повысить осведомлённость сельских женщин об их правах и о доступных средствах правовой защиты

Δ Государство не обеспечивает жертвам похищения невест доступ к службам поддержки на всей территории КР, а также не рассматривает вопросы социальной легитимизации принудительного брака в сельской местности

### **ВНИМАНИЕ!**

Нет универсальной “формулы” статей КЛДЖ для вашего кейса. Статьи, указанные в настоящем документе, являются рекомендательными. В зависимости от природы нарушений статьи могут добавляться или наоборот уменьшаться.

### **Например:**

Если домашнее насилие было направлено на то, чтобы

- удержать женщину от работы, влечет за собой последствия, предусмотренные в статье 11 (право на труд в том числе выбор профессии, возможность выйти на работу),
- если оно было совершено в ответ на ее политическое или гражданское участие влечет за собой последствия, ограничивающие ее права в рамках статьи 7,
- или если работники системы правосудия не относились к ней одинаково/на равных - статья 15. Таким образом даже кейс с домашним насилием может содержать в себе самые разные нарушения.
- В кейсе женщины в закрытых учреждениях в условиях где есть эпизоды, когда сотрудники учреждения вынуждают женщин вступить с ними в половую связь ради встречи с детьми, возможности принять душ и т.д. Это затрагивает статью 6 КЛДЖ, которая запрещает торговлю, эксплуатацию, проституцию женщин.

Поэтому необходимо проработать кейс и если вы видите неочевидные нарушения КЛДЖ, то уже на стадии ведения дела работать в направлении самого нарушения. То есть если в Вашем кейсе затронут право на труд, то соответственно в своих жалобах, ходатайствах отражать и подчеркивать это нарушение.

## **Приложение 3: Чеклист для отдельных категорий дел о дискриминации**

1.

- Подайте заявление/сообщение о совершенном преступлении/проступке в РУВД
- Ходатайство о выдаче временного охранного ордера (Ходатайство о продлении временного охранного ордера). Временный охранный ордер выдается на 3 дня в течение 24 часов с момента установления факта совершения семейного насилия и продлевается по заявлению лица на 30 дней.



(Ордер устанавливает 1) запрет совершать семейное насилие; 2) запрет на прямые и косвенные контакты с лицом, пострадавшим от семейного насилия. Органы внутренних дел в лице сотрудника, специально уполномоченного на это, обязаны контролировать его исполнение. Выдача, продление временного охрannого ордера или отказ в этих действиях обжалуется в прокуратуру либо в суд.)

- Ходатайство о принятии мер по обеспечению безопасности/ о вынесении поручения об обеспечении безопасности потерпевшей
- Ходатайство о проведении судебно-медицинской экспертизы/Подача ходатайства о направлении на судебно-медицинское освидетельствование
- Ходатайство об ограничении доступа к сведениям о потерпевшей
- Ходатайство о вынесении официального предостережения \_\_\_\_ФИО агрессора\_\_
- Ходатайство о вынесении запрета на приближение
- подача ходатайство о задержании лица (В случаях когда действия агрессора подпадают только под статьи Кодекса о проступках, сослаться на ст. 504 УПК КР: “31. В отношении лица, подозреваемого в совершении семейного насилия, может применяться задержание при наличии следующих оснований: 1) если со стороны подозреваемого имеется реальная угроза жизни и здоровью потерпевшего и других членов семьи или приравненных к ним лиц; 2) если подозреваемый находится в состоянии алкогольного или других видов опьянения и представляет угрозу для потерпевшего и других членов семьи или приравненных к ним лиц; 3) если есть основания, позволяющие предположить, что подозреваемый продолжит совершать издевательства, угрозы, побои, оскорбления, унижения в отношении потерпевшего и других членов семьи или приравненных к ним лиц.”)
- Ходатайство о применении меры пресечения в виде заключения под стражу
- Обращение/заявление/жалоба к Омбудсмену (“2. Заявления и жалобы Омбудсмен (Акыйкатчы) рассматривает только в том случае, если заявитель оспаривает вступившее в законную силу решение вышестоящего органа, административного органа или суда, и когда заявления или жалобы касаются нарушения прав и свобод человека при рассмотрении вопроса.)
- Ходатайство об обеспечении убежищем
- Ходатайство об изъятии вещей, паспорта и т.п. из владения \_\_\_\_\_(ФИО агрессора)\_\_\_\_\_
- Ходатайство об обеспечении доступа к несовершеннолетнему ребенку/ детям

2. Обжалуйте каждое действие или бездействие (с указанием статей КЛДЖ) до полного исчерпания. Важно, чтобы каждое неудовлетворённое ходатайство или необеспеченное право, было описано в жалобах. Можно обжаловать как отдельное каждое процессуальное нарушение, так и объединять несколько

нарушений в одной жалобе, в зависимости от сроков и конкретной ситуации. Если вы упустите этот момент, то по нарушениям КЛДЖ, связанные с предметом отказа, вы ссылаться в вашей будущей индивидуальной жалобе в Комитете КЛДЖ больше не сможете.

**Например**, вы написали ходатайство об обеспечении убежища, Вам письменно отказали в нем или не ответили. Вы не обжаловали это. Если в своей индивидуальной жалобе Вы будете указывать, что государство не предоставило убежище и это нарушение по статье X, Y, Z КЛДЖ, то Комитет КЛДЖ вам откажет по этим пунктам, так как вы не дали государству возможность рассмотреть, расследовать и ответить/отреагировать по этому нарушению национального законодательства и КЛДЖ.

Соответственно, доведите каждое заявление, ходатайство до полного исчерпания. То есть на руках должен быть ответ конечного органа, который и ставит точку. **Конечным органом можно считать тот, решения которого уже не обжаловать.**

3. Обжалуйте решений судов (при условии дело принято в судебное производство)

Обжалование не ограничивается судебными решениями, обжалуются и судебные постановления, определения в том числе процессуального характера. На этой стадии можно раскрывать ссылки на КЛДЖ. В случае необжалования какого-либо судебного акта, который нарушает права клиентки, перед Комитетом КЛДЖ клиентка уже не может указывать на нарушение по правам, затронутыми необжалованными актами судов. Поэтому важно исчерпать весь механизм национальной защиты.

**И помните, возможно во всех ваших обжалованиях откажут, государство будет бездействовать, сотрудники вас игнорировать, но главное получить доказательства таких бездействий отказов! Поэтому не бойтесь подавать “бесполезные”, “неэффективные” заявления, ходатайства, жалобы.**

## **Применяемые статьи при домашнем/семейном насилии**

В отношении семейного насилия можно отсылаться на ответственность государства за бездействие/действие в отношении вашего конкретного кейса, а также за неисполнение обязанности по принятию соответствующего законодательства по запрещению дискриминации или наоборот отмены законодательства, обычаев, практики, которые содержат в себе дискриминацию в отношении женщин. Для домашнего насилия предлагаются, но не ограничиваясь, следующие статьи **1,2,3,5,16 24, КЛДЖ.**

Насилие в семье	ст. 75 Кодекс о проступках
Неисполнение условий временного охранного ордера	ст. 76 Кодекс о проступках
Истязание	ст. 144 УК КР
Покушение на убийство	ст. 130 + ст. 39 УК КР
Причинение тяжкого, менее тяжкого вреда здоровью	138, 139 УК КР
Угроза применения насилия, опасного для жизни и здоровья	ст. 145 УК КР
Побои	ст. 65 Кодекс о проступках
Причинение легкого вреда здоровью	ст. 66 Кодекс о проступках
Причинение менее тяжкого вреда здоровью по неосторожности	ст. 67 Кодекс о проступках
Изнасилование	ст. 161 УК КР
Насильственные действия сексуального характера	ст. 162 УК КР
Понуждение к действиям сексуального характера	ст. 163 УК КР
Незаконное освобождение от уголовной ответственности	ст. 339 УК КР
Принуждение к даче ложных показаний	ст. 324 УК КР
Фальсификация доказательств	ст. 342 УК КР
Принуждение к лжесвидетельству	ст. 347 УК КР
Отказ или укрытие от регистрации заявления или обращения о совершенном преступлении или проступке	ст. 357 УК КР
Принуждение	ст. 362 УК КР

## **Применяемые статьи при краже “невест” или похищение/ принуждение к вступлению в брак + ранние браки с несовершеннолетними**

В отношении преступлений, связанных с похищением/принуждением к вступлению в брак (включая с несовершеннолетними) как и в кейсе Домашнее/ Семейное насилие можно сослаться на ответственность государства за бездействие/действие в отношении вашего конкретного кейса, а также за неисполнение обязанности по принятию соответствующего законодательство по запрещению дискриминации или наоборот отмены законодательства,

обычаев, практики, которые содержат в себе дискриминацию в отношении женщин. Для кражи “невест” рекомендуются следующие статьи **1,2,3,5, 10, 15, 16.1(b), 16.2 , 24, КЛДЖ.**

Похищение лица с целью вступления в брак	ст. 175 УК КР
Принуждение к вступлению в фактические брачные отношения	ст. 176 УК КР
Принуждение лица к вступлению в брак	ст. 177 УК КР
Нарушение законодательства о брачном возрасте при проведении религиозных обрядов	ст. 178 УК КР
Причинение тяжкого, менее тяжкого вреда здоровью	ст. 138, 139 УК КР
Угроза применения насилия, опасного для жизни и здоровья	ст. 145 УК КР
Побои	ст. 65 Кодекс о проступках
Причинение легкого вреда здоровью	ст. 66 Кодекс о проступках
Причинение менее тяжкого вреда здоровью по неосторожности	ст. 67 Кодекс о проступках
Изнасилование	ст. 161 УК КР
Насильственные действия сексуального характера	ст. 162 УК КР
Понуждение к действиям сексуального характера	ст. 163 УК КР
Действия сексуального характера с лицом, не достигшим шестнадцатилетнего возраста	ст. 164 УК КР
Развратные действия	ст. 165 УК КР
Незаконное освобождение от уголовной ответственности	ст. 339 УК КР
Принуждение к даче ложных показаний	ст. 324 УК КР
Фальсификация доказательств	ст. 342 УК КР
Принуждение к лжесвидетельству	ст. 347 УК КР
Отказ или укрытие от регистрации заявления или обращения о совершенном преступлении или проступке	ст. 357 УК КР
Принуждение	ст. 362 УК КР

## Применяемые статьи по дискриминации женщин в закрытых учреждениях

В отношении преступлений, связанных с применением насилия, дискриминацией и иными незаконными действиями должностных лиц в отношении женщин, находящихся в закрытых учреждениях включая ИВС, можно сослаться на ответственность государства за бездействие/действие в отношении вашего конкретного кейса, а также за неисполнение обязанности по принятию соответствующего законодательства по запрещению дискриминации или наоборот отмены законодательства, обычаев, практики, которые содержат в себе дискриминацию в отношении женщин. Для кейсов, связанных с женщинами в закрытых учреждениях рекомендуемые статьи **1,2 (g),3, 15.1, 5, 24 КЛДЖ**. Если имеются эпизоды, когда сотрудники принуждают женщин вступать с ними в половые связи ради встреч с детьми, возможности принять душ и т.д., то можно применить статью **12 КЛДЖ**.

Пытки	ст. 143 УК КР
Нарушение равноправия человека	ст. 185 УК КР
Нарушение неприкосновенности частной жизни	ст. 186 УК КР
Незаконное задержание или заключение под стражу	ст. 187 УК КР
Воспрепятствование медицинскому работнику в проведении освидетельствования и иных действий в целях предотвращения пыток	ст. 188 УК КР
Нарушение тайны переписки	ст. 189 УК КР
Нарушение неприкосновенности жилища	ст. 190 УК КР
Злоупотребление должностным положением	ст. 320 УК КР
Превышение власти	ст. 321 УК КР
Вымогательство взятки	ст. 326 УК КР
Служебный подлог	ст. 329 УК КР
Халатность	ст. 331 УК КР
Причинение тяжкого, менее тяжкого вреда здоровью	ст. 138, 139 УК КР
Угроза применения насилия, опасного для жизни и здоровья	ст. 145 УК КР
Побои	ст. 65 Кодекс о проступках
Причинение легкого вреда здоровью	ст. 66 Кодекс о проступках

Причинение менее тяжкого вреда здоровью по неосторожности	ст. 67 Кодекс о проступках
Изнасилование	ст. 161 УК КР
Насильственные действия сексуального характера	ст. 162 УК КР
Понуждение к действиям сексуального характера	ст. 163 УК КР

## Список нормативных правовых актов

### Общий список для Уголовного блока:

1. **Уголовно-процессуальный кодекс КР** от 2 февраля 2017 года № 20
2. **Уголовный кодекс КР** от 2 февраля 2017 года № 19
3. **Кодекс КР о проступках** от 1 февраля 2017 года № 18
4. **Закон КР “Об Омбудсмене (Акыйкатчы) Кыргызской Республики”** от 31 июля 2002 года № 136
5. **Закон КР** от 12 июля 2012 года N104 **“О Национальном центре Кыргызской Республики по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания”**

### При нарушениях в области медицины:

1. **Закон Кыргызской Республики** от 9 января 2005 года N6 **“Об охране здоровья граждан в Кыргызской Республике”**
2. **Правила производства судебно-медицинских экспертиз в Кыргызской Республике**, утвержденные постановлением Правительства Кыргызской Республики от 12 января 2012 года N33
3. **Правила производства судебно-медицинской акушерско-гинекологической экспертизы**, утвержденные постановлением Правительства Кыргызской Республики от 12 января 2012 года N33
4. **Правила производства судебно-медицинской экспертизы по материалам уголовных и гражданских дел**, утвержденные постановлением Правительства Кыргызской Республики от 12 января 2012 года N33
5. **Правила судебно-медицинского определения тяжести вреда здоровью**, утвержденные постановлением Правительства Кыргызской Республики от 12 января 2012 года N33
6. **Практическое руководство** для медицинских специалистов всех уровней здравоохранения и других ведомств Кыргызской Республики **“Эффективное документирование насилия, пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания”**, к приказу Министерства здравоохранения Кыргызской Республики от 9 декабря 2014 года

№ 649

7. **Приказ** Министерства здравоохранения КР от 16 июня 2015 года № 326 “Об утверждении статистической отчетности **“О лицах, обратившихся в организации здравоохранения за медицинской помощью, на судебно-медицинское освидетельствование по поводу насилия”**”
8. **Приложение 8** к приказу Министерства здравоохранения КР от 18 января 2017 года № 42 **“Организация и предоставление медицинской помощи лицам, подвергшимся сексуальному насилию”**
9. **“КЛИНИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО по оказанию психологической помощи детям, пережившим насилие”**, утверждено приказом Министерства здравоохранения КР от 16 марта 2018 года № 197

#### **При семейном насилии**

10. **Закон** Кыргызской Республики от 27 апреля 2017 года № 63 **“Об охране и защите от семейного насилия”**
11. **Постановление** Правительства Кыргызской Республики от 3 октября 2017 года № 642 **“Об утверждении формы временного охранного ордера”**
12. **Постановление** Правительства Кыргызской Республики от 1 августа 2019 года № 390 **“О порядке осуществления охраны и защиты от семейного насилия”**
13. **Порядок взаимодействия государственных органов, осуществляющих охрану и защиту от семейного насилия** к Постановлению Правительства Кыргызской Республики от 1 августа 2019 года № 390
14. **Порядок оказания помощи лицам, пострадавшим от семейного насилия** к Постановлению Правительства Кыргызской Республики от 1 августа 2019 года № 390
15. **Типовая коррекционная программа по изменению насильственного поведения для лиц, совершивших семейное насилие** к Постановлению Правительства Кыргызской Республики от 1 августа 2019 года № 390

## Полезные ресурсы:

**1. Обучающий онлайн курс Предупреждение пыток: Национальный превентивный механизм и его деятельность**

<http://npm.kg/penal/>

**2. Стамбульский протокол, Комитет ООН по правам человека**

<https://www.ohchr.org/Documents/Publications/training8Rev1ru.pdf>

**3. “Процедура факультативного протокола”, Центр помощи женщинам**

<http://wsc.kg/protsedury-fakultativnogo-protokola/>

**4. Презентация КЛДЖ,**

wcons.net <https://wcons.net/wp-content/uploads/2019/11/%d0%9f%d1%80%d0%b5%d0%b7%d0%b5%d0%bd%d1%82%d0%b0%d1%86%d0%b8%d1%8f-%d0%b2%d0%b5%d0%b1%d0%b8%d0%bd%d0%b0%d1%80-CEDAW.pdf>

**5. Средства правовой защиты жертв пыток: Руководство по механизмам индивидуальных жалоб в договорных органах ООН, ОМСТ**

[https://www.omct.org/files/2007/03/3965/handbook4\\_full\\_rus.pdf](https://www.omct.org/files/2007/03/3965/handbook4_full_rus.pdf)

**6. 30 летие КЛДЖ: шаги по искоренению насилия в Кыргызстане, деятельность, Ассоциации кризисных центров**

[https://soros.kg/srs/wp-content/uploads/2019/07/CEDAW\\_30-anniversary.pdf](https://soros.kg/srs/wp-content/uploads/2019/07/CEDAW_30-anniversary.pdf)

**7. Портал Кыргызского государственного юридического университета, Судебная медицина** <http://do-portal.ksla.kg/wp-content/uploads/2018/Discipline/Sudenaya%20med/%D0%AD%D0%A3%D0%9A%20%D0%A1%D1%83%D0%B4%D0%B5%D0%B1%D0%BD%D0%B0%D1%8F%20%D0%B-%C%D0%B5%D0%B4%D0%B8%D1%86%D0%B8%D0%BD%D0%B0/index.html>

**8. “Практическое руководство для медицинских специалистов всех уровней здравоохранения и других ведомств Кыргызской Республики “Эффективное документирование насилия, пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания” к приказу Министерства здравоохранения Кыргызской Республики от 9 декабря 2014 года № 649**

**9. Принципы и правила медицинского обследования жертв и документирования доказательств пыток, насилия и жестокого обращения,**



[https://notorture.kg/wp-content/uploads/2019/11/4\\_uchebn\\_posobie\\_dlya\\_prepodavatelej\\_medicinskih\\_vuzov.pdf](https://notorture.kg/wp-content/uploads/2019/11/4_uchebn_posobie_dlya_prepodavatelej_medicinskih_vuzov.pdf)

**10. Комитет ООН CEDAW вынес первое решение по домашнему насилию в России,**

SJI, <https://www.srji.org/news/2019/04/komiteta-oon-cedaw-vynes-pervoe-reshenie/>

**11. Женщины и их право на труд,**

Labour Central Asia <https://www.labourcentralasia.org/upload/iblock/7e2/7e21823293079d1ddc140315bcd245c8.pdf>

**12. Практическое руководство: Права человека в сфере здоровья**

<https://www.opensocietyfoundations.org/uploads/dd27cf86-bf1d-483a-87fa-8564e2cf48b0/Practitioner-Guide-Kyrgyzstan-Russian-20130516.pdf>

**13. Мне больно, Kloop,**

<https://kloop.kg/blog/2018/03/08/mne-bolno/>

**14. “Территория семьи”. В Кыргызстане приняли жесткий закон против домашнего насилия, но не решили проблему, Наргиза Рыскулова,**

<https://www.bbc.com/russian/features-52733129>

**15. Комментарий к УПК КР (общая часть)**

<http://cbd.minjust.gov.kg/act/view/ru-ru/112050>

**16. Комментарий к УПК КР (особенная часть)**

<http://cbd.minjust.gov.kg/act/view/ru-ru/112051>

